

# FOIA MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Original OA/ID Number: 4074				
Document ID: 0000551				
Stack: V	Row: 47	Section: 2	Shelf: 1	Position: 2

UNCLASSIFIED  
NSC/RMO PROFILE

RECORD ID: 0000551  
RECEIVED: 27 JAN 00 10

TO: PRESIDENT

FROM: JACKSON-LEE, SHEILA

DOC DATE: 25 JAN 00  
SOURCE REF:

KEYWORDS: CUBA  
SANCTIONS

IMMIGRATION  
CO

PERSONS: RODRIGUEZ, RAQUEL

QUINTANA, MARIELA

SUBJECT: CONGRESSIONAL CORRESPONDENCE RE SITUATIONS W/ ELIAN GONZALEZ

---

ACTION: SEE 9909316 FOR FINAL ACTION

DUE DATE: 08 FEB 00 STATUS: C

STAFF OFFICER: PATTEN

LOGREF: 0000237 9909045

FILES: PA

NSCP:

CODES:

---

D O C U M E N T   D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

COMMENTS: IF FINAL REPLY CANNOT BE PREPARED BY DUE DATE, AN INTERIM RESPONSE  
MUST BE PREPARED FOR MILES LACKEY'S SIGNATURE.

---

DISPATCHED BY \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSGP

CLOSED BY: NSTTS

DOC 1 OF 1

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED  
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 0000551

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 HOLLIS  
001  
001 PATTEN  
001

Z 00012710 PREPARE MEMO FOR BERGER  
Z 00012718 ACTION TRANSFERRED  
Z 00012718 PREPARE MEMO FOR BERGER  
X 00020415 SEE 9909316 FOR FINAL ACTION

UNCLASSIFIED

TO: PRESIDENT

FROM: JACKSON-LEE, SHEILA

DOC DATE: 25 JAN 00  
SOURCE REF:

KEYWORDS: CUBA  
SANCTIONS

IMMIGRATION  
CO

PERSONS: RODRIGUEZ, RAQUEL

QUINTANA, MARIELA

SUBJECT: CONGRESSIONAL CORRESPONDENCE RE SITUATIONS W/ ELIAN GONZALEZ

ACTION: PREPARE MEMO FOR BERGER

DUE DATE: 08 FEB 00 STATUS: S

STAFF OFFICER: HOLLIS

LOGREF:

FILES: PA

NSCP:

CODES:

DOCUMENT DISTRIBUTION

FOR ACTION  
HOLLIS

*Patten*

FOR CONCURRENCE

HAMMONDS  
LACKEY  
NAPLAN  
~~PATTEN~~  
SEGAL

*HOLLIS*

FOR INFO

CULLOM  
MCCARTHY  
ROSA  
SAMORE  
SCHWARTZ  
VALENZUELA

COMMENTS: IF FINAL REPLY CANNOT BE PREPARED BY DUE DATE, AN INTERIM RESPONSE  
MUST BE PREPARED FOR MILES LACKEY'S SIGNATURE.

DISPATCHED BY \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSGP CLOSED BY: DOC 1 OF 1

—  
**NATIONAL SECURITY COUNCIL**  
**THE WHITE HOUSE**

PROOFED BY: \_\_\_\_\_ LOG # 0551  
URGENT NOT PROOFED: \_\_\_\_\_ SYSTEM PRS INT ARS  
BYPASSED WW DESK: \_\_\_\_\_ DOCLOG \_\_\_\_\_ A/O \_\_\_\_\_

	SEQUENCE TO	INITIAL/DATE	DISPOSITION
GIRE	_____	_____	_____
JACOBSON	_____	_____	_____
POWELL	_____	_____	_____
BASH	_____	_____	_____
BRATKE	_____	_____	_____
RUDMAN	_____	_____	_____
STEINBERG	_____	_____	_____
BERGER	_____	_____	_____
SITUATION ROOM	_____	_____	_____
WEST WING DESK	_____	_____	_____
RECORDS MGMT.	_____	_____	_____
<u>Patten</u>	_____	_____	<u>A</u>

A = ACTION I = INFORMATION D = DISPATCH R = RETAIN N = NO FURTHER ACTION

CC:

COMMENTS: Add to file 0551.  
Legis Affairs request reply ASAP.

—

EXEC SEC OFFICE HAS DISKETTE \_\_\_\_\_

SHEILA JACKSON LEE  
18TH DISTRICT, TEXAS

COMMITTEES:

COMMITTEE ON THE JUDICIARY  
SUBCOMMITTEE ON IMMIGRATION AND CLAIMS  
RANKING DEMOCRATIC MEMBER  
SUBCOMMITTEE ON CRIME

COMMITTEE ON SCIENCE  
SUBCOMMITTEE ON SPACE AND AERONAUTICS

**Congress of the United States**  
**House of Representatives**  
Washington, DC 20515

WASHINGTON OFFICE:  
410 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING  
WASHINGTON, DC 20515  
202-225-3816

DISTRICT OFFICE:  
1919 SMITH STREET, SUITE 1180  
THE GEORGE "MICKEY" LELAND FEDERAL BUILDING  
HOUSTON, TX 77002  
713-655-0050

0551

January 25, 2000

William Jefferson Clinton  
The President  
1600 Pennsylvania Avenue  
Washington, DC 20500

VIA FAX AND HAND  
DELIVERED

cc: \_\_\_\_\_  
Maria E.  
Jake Siewert  
NSC (for reply)  
Leg affs  
(fyi)

Dear President Clinton:

As the Ranking Member of the House Subcommittee on Immigration, I am writing to applaud the decision that has been made by the Department of Justice to affirm the INS decision to act within the best interests of the child in the case of Elian Gonzalez. I also applaud the decision of the INS that compels the Miami relatives of Elian to bring him to a neutral site so that he may reunite with his grandmothers.

As you know, today I have had the opportunity to meet with Elian's two grandmothers, Raquel Rodriguez and Mariela Quintana, and Members of Congress to discuss his safe return back to Cuba. By meeting with these endearing women, I want to ensure the enforcement of the INS' previous decision. It is imperative that we end the political posturing surrounding this young boy's plight. Elian Gonzalez is not an orphan and his father has not been proven to be unfit and no abuse of Elian has been found that would normally deny a natural parent custody of his child.

You may also be aware that there are several bills in the Congress that would make Elian a citizen or a legal permanent resident of the United States. After meeting with the grandmothers, I have learned that their wish is for their precious grandson to return to Cuba to be with their natural father and them. I urge you to veto any bill that would make this young boy a citizen or legal permanent resident. I also think that it is important that you meet with these women and look in their eyes, and feel their emotions in order for you to fully appreciate this issue.

I am enclosing a letter from the grandmothers given to me today directed to you Mr. President asking for your help in returning Elian to his family in Cuba.

JAN 27 6:19

Thank you for your time and consideration.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sheila Jackson Lee', written in a cursive style.

Sheila Jackson Lee  
Member of Congress

SJL:lcb

Enclosure: Letter to President Clinton from the Grandmothers of Elian Gonzales

**SHEILA JACKSON LEE**  
15TH DISTRICT, TEXAS

COMMITTEES:

**COMMITTEE ON THE JUDICIARY**  
SUBCOMMITTEE ON IMMIGRATION AND CLAIMS  
RANKING DEMOCRATIC MEMBER  
SUBCOMMITTEE ON CRIME

**COMMITTEE ON SCIENCE**  
SUBCOMMITTEE ON SPACE AND AERONAUTICS

**Congress of the United States**  
**House of Representatives**  
**Washington, DC 20515**

WASHINGTON OFFICE:  
410 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING  
WASHINGTON, DC 20515  
202-225-3816

DISTRICT OFFICE:  
1919 SMITH STREET, SUITE 1180  
THE GEORGE "MICKY" LELAND FEDERAL BUILDING  
HOUSTON, TX 77002  
713-655-0050

January 25, 2000

William Jefferson Clinton  
The President  
1600 Pennsylvania Avenue  
Washington, DC 20500

VIA FAX AND HAND  
DELIVERED

Dear President Clinton:

As the Ranking Member of the House Subcommittee on Immigration, I am writing to applaud the decision that has been made by the Department of Justice to affirm the INS decision to act within the best interests of the child in the case of Elian Gonzalez. I also applaud the decision of the INS that compels the Miami relatives of Elian to bring him to a neutral site so that he may reunite with his grandmothers.

As you know, today I have had the opportunity to meet with Elian's two grandmothers, Raquel Rodriguez and Mariela Quintana, and Members of Congress to discuss his safe return back to Cuba. By meeting with these endearing women, I want to ensure the enforcement of the INS' previous decision. It is imperative that we end the political posturing surrounding this young boy's plight. Elian Gonzalez is not an orphan and his father has not been proven to be unfit and no abuse of Elian has been found that would normally deny a natural parent custody of his child.


You may also be aware that there are several bills in the Congress that would make Elian a citizen or a legal permanent resident of the United States. After meeting with the grandmothers, I have learned that their wish is for their precious grandson to return to Cuba to be with their natural father and them. I urge you to veto any bill that would make this young boy a citizen or legal permanent resident. I also think that it is important that you meet with these women and look in their eyes, and feel their emotions in order for you to fully appreciate this issue.

I am enclosing a letter from the grandmothers given to me today directed to you Mr. President asking for your help in returning Elian to his family in Cuba.

2

Thank you for your time and consideration.

Sincerely,



Sheila Jackson Lee  
Member of Congress

SJL:icb

Enclosure: Letter to President Clinton from the Grandmothers of Elian Gonzales

*La Habana, 21 de enero de 2000*

*Excmo. Sr. William Clinton  
Presidente  
Estados Unidos de América*

*Estimado Presidente:*

*Las dos abuelas del niño Elián González Brotons hemos venido hasta Nueva York con la esperanza de recuperarlo.*


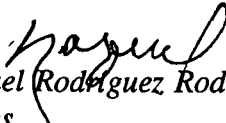
*Podrá suponer usted que hacer este viaje ha significado un gran sacrificio para nuestra familia, que no se ha separado un solo instante desde el momento de la tragedia en que perdimos a una hija y hemos sido forzados a contemplar con infinito dolor el secuestro de nuestro nieto. En los últimos días los que retienen criminalmente al niño ya no nos permiten siquiera hablar con él.*

*Sabemos que usted, enfrentándose a grandes obstáculos, ha expresado su reconocimiento al derecho indiscutible del padre de recuperar a su hijo. Juan Miguel el padre de Eliancito, nosotras y toda la familia estamos destruidos y vivimos el horror de ver pasar el tiempo.*

*A pesar de que conocemos de su inmenso trabajo, le solicitamos que nos reciba aunque sea por unos minutos. De usted preferirlo, sería absolutamente confidencial.*

*Si nos concede ese honor, constituiría para nosotras un extraordinario aliento, que ahora o en el futuro sería muy apreciado también por el pueblo de Estados Unidos que, apegado a los valores de familia, en muy amplia mayoría es decididamente partidario de que el niño regrese junto a su padre, abuelos y demás familiares.*

*Puede localizarnos en la casa de la Reverenda Joan Campbell, y el contacto se haría en la forma y lugar que usted estime pertinente.*

  
*Mariela Quintana Garrido y Raquel Rodríguez Rodríguez*  
*Abuelas de Elián González Brotons*  


*La Habana, 21 de enero de 2000*

*Excmo. Sr. William Clinton  
Presidente  
Estados Unidos de América*

*Estimado Presidente:*

*Las dos abuelas del niño Elián González Brotons hemos venido hasta Nueva York con la esperanza de recuperarlo.*


*Podrá suponer usted que hacer este viaje ha significado un gran sacrificio para nuestra familia, que no se ha separado un solo instante desde el momento de la tragedia en que perdimos a una hija y hemos sido forzados a contemplar con infinito dolor el secuestro de nuestro nieto. En los últimos días los que retienen criminalmente al niño ya no nos permiten siquiera hablar con él.*

*Sabemos que usted, enfrentándose a grandes obstáculos, ha expresado su reconocimiento al derecho indiscutible del padre de recuperar a su hijo. Juan Miguel el padre de Eliancito, nosotras y toda la familia estamos destruidos y vivimos el horror de ver pasar el tiempo.*

*A pesar de que conocemos de su inmenso trabajo, le solicitamos que nos reciba aunque sea por unos minutos. De usted preferirlo, sería absolutamente confidencial.*

*Si nos concede ese honor, constituiría para nosotras un extraordinario aliento, que ahora o en el futuro sería muy apreciado también por el pueblo de Estados Unidos que, apegado a los valores de familia, en muy amplia mayoría es decididamente partidario de que el niño regrese junto a su padre, abuelos y demás familiares.*

*Puede localizarnos en la casa de la Reverenda Joan Campbell, y el contacto se haría en la forma y lugar que usted estime pertinente.*

  
*Mariela Quintana Garrido y Raquel Rodríguez Rodríguez*  
  
*Abuelas de Elián González Brotons*

SHEILA JACKSON LEE  
18TH DISTRICT, TEXAS

COMMITTEES:

COMMITTEE ON THE JUDICIARY  
SUBCOMMITTEE ON IMMIGRATION AND CLAIMS  
RANKING DEMOCRATIC MEMBER  
SUBCOMMITTEE ON CRIME

COMMITTEE ON SCIENCE  
SUBCOMMITTEE ON SPACE AND AERONAUTICS



WASHINGTON OFFICE:  
410 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING  
WASHINGTON, DC 20515  
202-225-3816

DISTRICT OFFICE:  
1819 SMITH STREET, SUITE 1180  
THE GEORGE "MICKY" LELAND FEDERAL BUILDING  
HOUSTON, TX 77002  
713-866-4050

## CONGRESSWOMAN SHEILA JACKSON LEE

410 Cannon House Office Building  
Washington, DC 20515  
Phone: (202) 225-3816  
Telefax: (202) 225-3317

1919 Smith Street, #1180  
Houston, TX 77002  
Phone: (713) 655-0050  
Telefax: (713) 655-1612

cc = Maria

To: President Clinton

Recipients Fax Number: 456-1907

From:

<input checked="" type="checkbox"/> Congresswoman Jackson Lee	<input type="checkbox"/> Oliver Kellman
<input type="checkbox"/> Afrika Bell	<input type="checkbox"/> Jason Lee
<input type="checkbox"/> Dalen Harris	<input type="checkbox"/> Helen Reed-Rowe
<input type="checkbox"/> Ayanna Hawkins	
<input type="checkbox"/> Suzanne James	<input type="checkbox"/> Other: _____

Date: 1/25/00 Number of Pages (including cover sheet): 3

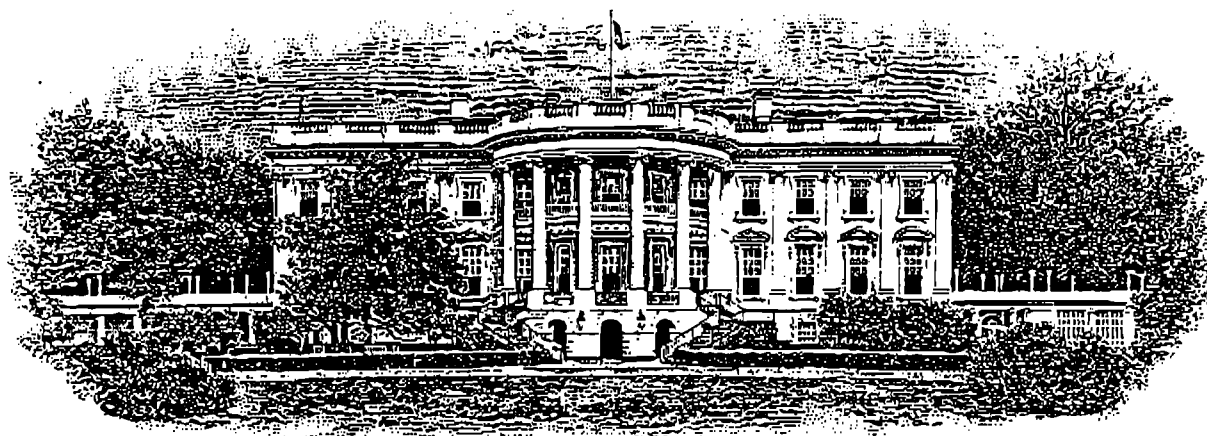
Comments: Letter to President Clinton

If all pages are not received or are not clear, please contact our office at (202) 225-3816, or (713) 655-0050 for assistance.

**\*\* Confidentiality Note \*\***

*The documents accompanying this telecopy transmission contain confidential information that is legally privileged. The information is intended only for the use of the named recipient. If you are not the named recipient, please do not read the attached documents. Any dissemination, distribution, or copying of this communication is strictly prohibited. If you have received this telecopy in error, please notify the sender immediately by telephone, and return the original transmittal to us by mail and we will reimburse you for the postage.*

THE WHITE HOUSE  
WASHINGTON  
EXECUTIVE OFFICE OF THE PRESIDENT  
OFFICE OF THE CHIEF OF STAFF



Please Deliver To: Devon

Fax Number: \_\_\_\_\_

Sender: Marjorie Torrey

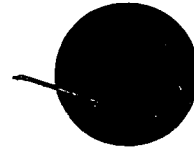
Date: \_\_\_\_\_

Pages Including Cover: \_\_\_\_\_

Message: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**NOTE:** The information contained in this facsimile message is **CONFIDENTIAL** and intended for the recipient **ONLY**. If there is any problem with this transmission or you mistakenly received this facsimile, please call (202) 456-6798. Thank You.

THE WHITE HOUSE  
WASHINGTON



*Please  
Rush*

---

January 28, 2000

MEMORANDUM FOR ROBERT A. BRADTKE  
NSC Executive Secretariat

FROM: CHARLES M. BRAIN  
Legislative Affairs

SUBJECT: PRESIDENTIAL CORRESPONDENCE

Attached is a copy of a letter sent to the President from Rep. Sheila Jackson Lee (D-TX), concerning the case of Elian Gonzalez, and enclosing a letter to the President from Elian Gonzalez's grandmothers. Since this letter addresses national security issues, we would appreciate your assistance in drafting the response.

Thank you very much for your assistance. If you have any questions, please call Courtney Crouch at x67500.

Enclosure

**PRESIDENTIAL/NSA CORRESPONDENCE**

**IMMEDIATE ACTION REQUIRED**

ACTION OFFICER: Hollis LOG NUMBER: 0551

DUE DATE: 08 Feb

DATE STAFFED: 27 Jan

**CORRESPONDENCE ADDRESSED TO:**



**PRESIDENT**



**NATIONAL SECURITY ADVISOR**

FROM: Rep S. Jackson-Lee

See 9316 FFA

PREPARE A RESPONSE FOR THE PRESIDENT'S OR NATIONAL SECURITY ADVISOR'S SIGNATURE WITHIN 10 DAYS. IF A LETTER DOES NOT REQUIRE A RESPONSE, PLEASE RETURN IT TO RECORDS MANAGEMENT (RM 379) WITH THIS FORM, ANNOTATED ACCORDINGLY.

Excmo. Sr. William Clinton  
Presidente  
Estados Unidos de América

U.S. HOUSE OF REPRESENTATIVES

WASHINGTON, DC 20515-4318

PUBLIC DOCUMENT

OFFICIAL BUSINESS

*Shirley Jackson Lee*  
M.C.

President William Jefferson Clinton  
c/o Ms. Bettie Curry  
Personal Secretary  
The White House  
1600 Pennsylvania Avenue, NW  
Washington, D.C. 20050



TO: BRADTKE

FROM: KENNEY, K

DOC DATE: 04 FEB 00  
SOURCE REF: 200001630

KEYWORDS: CUBA  
SANCTIONS

IMMIGRATION  
CO

PERSONS: RODRIGUEZ, RAQUEL

QUINTANA, MARIELA

SUBJECT: LTR FM ELIAN CONZALEZ GRANDMOTHERS TO PRES

---

ACTION: RECD STATE TRANSLATION

DUE DATE: 08 FEB 00 STATUS: C

STAFF OFFICER: PATTEN

LOGREF: 0000128 0000237

FILES: PA

NSCP:

CODES:

---

D O C U M E N T   D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO  
NSC CHRON

COMMENTS: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DISPATCHED BY \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSGP

CLOSED BY: NSTTS

DOC 2 OF 2

UNCLASSIFIED  
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 0000551

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001 HOLLIS  
001  
001 PATTEN  
001  
002

Z 00012710 PREPARE MEMO FOR BERGER  
Z 00012718 ACTION TRANSFERRED  
Z 00012718 PREPARE MEMO FOR BERGER  
Z 00020415 SEE 9909316 FOR FINAL ACTION  
X 00020511 RECD STATE TRANSLATION

UNCLASSIFIED

DEPARTMENT OF STATE  
EXECUTIVE SECRETARIAT  
TRANSMITTAL FORM

S/S 200001630  
DATE February 4, 2000

FOR: Mr. Robert A. Bradtke  
Executive Secretary  
National Security Council  
The White House

REFERENCE:

TO: President Clinton  
FROM: Sheila Jackson Lee  
DATE: January 25, 2000  
SUBJECT: Letter from Elian Gonzalez' Grandmothers to  
President Clinton

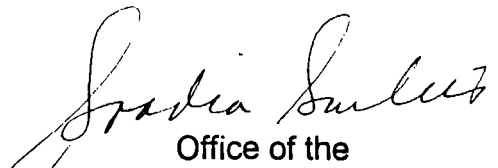
WH Referral Dated: \_\_\_\_\_  
NSC ID# (if any): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ The attached item was sent directly to Department of State.

ACTION TAKEN:

- \_\_\_\_\_ A draft reply is attached.
- \_\_\_\_\_ A draft reply will be forwarded.
- XX \_\_\_\_\_ A translation is attached.
- \_\_\_\_\_ An information copy of a direct reply is attached.
- \_\_\_\_\_ We believe no response is necessary for the reason cited below.
- \_\_\_\_\_ The Department of State has no objection to the proposed travel.
- \_\_\_\_\_ Other (see remarks).

REMARKS:

  
Office of the  
Executive Secretary

**U.S. Department of State  
Office of Language Services  
Translating Division**

**LS No. 0200044  
JF/JPM  
Spanish**

Havana, January 21, 2000

His Excellency William Clinton  
President of the United States of America

Dear Mr. President:

We are the two grandmothers of little Elián González Brotons and have come to New York in the hope of retrieving him.

You can imagine how great a sacrifice this trip has been for our family, which has not been apart even a moment from the time of the tragedy in which we lost a daughter and have been forced to endure the immense pain of having our grandson kidnapped. In recent days, those who are keeping the child illegally have not even allowed us to speak with him.

We know that you have, in the face of great obstacles, indicated your acknowledgement of the father's indisputable right to retrieve his son. Juan Miguel, little Elián's father, we, and the entire family are devastated and living in the agony of each passing moment.

We realize how incredibly busy you are, but we ask you to meet with us even for just a few minutes. If you prefer, our meeting can be kept completely confidential.

If you grant us this honor, it would be of tremendous support to us, and, sooner or later, it would also be much appreciated by the people of the United States, who are committed to family values and who are, by a wide margin, clearly in favor of the child's return to his father, grandparents, and other relatives.

You can reach us at the home of the Rev. Joan Campbell. Contact would be made in the manner and place that you deem appropriate.

[Signature]

[Signature]

Mariela Quintana Garrido      Raquel Rodríguez Rodríguez  
Grandmothers of Elián González Brotons

FEB. 3. 2000 5:01PM

WHSR 02

NO. 489 JIMMY H.P. OFFICE BUILDING  
WASHINGTON, DC 20515  
202-225-3816

COMMITTEE ON THE JUDICIARY  
SUBCOMMITTEE ON IMMIGRATION AND CLAIMS  
RANKING DEMOCRATIC MEMBER  
SUBCOMMITTEE ON CRIME

**Congress of the United States**  
**House of Representatives**

DISTRICT OFFICE:  
1010 BARRY STREET, SUITE 1100  
THE GEORGE "MICKY" LILAND FEDERAL BUILDING  
HOUSTON, TX 77002  
713-684-0660

COMMITTEE ON SCIENCE  
SUBCOMMITTEE ON SPACE AND AERONAUTICS

Washington, DC 20515

January 25, 2000

William Jefferson Clinton  
The President  
1600 Pennsylvania Avenue  
Washington, DC 20500

VIA FAX AND HAND  
DELIVERED

Dear President Clinton:

As the Ranking Member of the House Subcommittee on Immigration, I am writing to applaud the decision that has been made by the Department of Justice to affirm the INS decision to act within the best interests of the child in the case of Elian Gonzalez. I also applaud the decision of the INS that compels the Miami relatives of Elian to bring him to a neutral site so that he may reunite with his grandmothers.

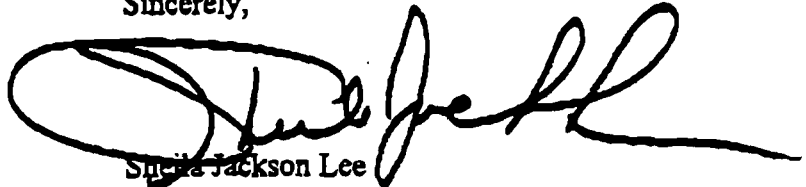
As you know, today I have had the opportunity to meet with Elian's two grandmothers, Raquel Rodriguez and Mariela Quintana, and Members of Congress to discuss his safe return back to Cuba. By meeting with these endearing women, I want to ensure the enforcement of the INS' previous decision. It is imperative that we end the political posturing surrounding this young boy's plight. Elian Gonzalez is not an orphan and his father has not been proven to be unfit and no abuse of Elian has been found that would normally deny a natural parent custody of his child.

You may also be aware that there are several bills in the Congress that would make Elian a citizen or a legal permanent resident of the United States. After meeting with the grandmothers, I have learned that their wish is for their precious grandson to return to Cuba to be with their natural father and them. I urge you to veto any bill that would make this young boy a citizen or legal permanent resident. I also think that it is important that you meet with these women and look in their eyes, and feel their emotions in order for you to fully appreciate this issue.

I am enclosing a letter from the grandmothers given to me today directed to you Mr. President asking for your help in returning Elian to his family in Cuba.

Thank you for your time and consideration.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sheila Jackson Lee', written in a cursive style.

Sheila Jackson Lee  
Member of Congress

SJL:lcb

Enclosure: Letter to President Clinton from the Grandmothers of Elian Gonzales

00001620

*La Habana, 21 de enero de 2000*

*Excmo. Sr. William Clinton  
Presidente  
Estados Unidos de América*

*Estimado Presidente:*

*Las dos abuelas del niño Elián González Brotons hemos venido hasta Nueva York con la esperanza de recuperarlo.*

*Podrá suponer usted que hacer este viaje ha significado un gran sacrificio para nuestra familia, que no se ha separado un solo instante desde el momento de la tragedia en que perdimos a una hija y hemos sido forzados a contemplar con infinito dolor el secuestro de nuestro nieto. En los últimos días los que retienen criminalmente al niño ya no nos permiten siquiera hablar con él.*

*Sabemos que usted, enfrentándose a grandes obstáculos, ha expresado su reconocimiento al derecho indiscutible del padre de recuperar a su hijo. Juan Miguel el padre de Eliancito, nosotras y toda la familia estamos destruidos y vivimos el horror de ver pasar el tiempo.*

*A pesar de que conocemos de su inmenso trabajo, le solicitamos que nos reciba aunque sea por unos minutos. De usted preferirlo, sería absolutamente confidencial.*

*Si nos concede ese honor, constituiría para nosotras un extraordinario aliento, que ahora o en el futuro sería muy apreciado también por el pueblo de Estados Unidos que, apegado a los valores de familia, en muy amplia mayoría es decididamente partidario de que el niño regrese junto a su padre, abuelos y demás familiares.*

*Puede localizarnos en la casa de la Reverenda Joan Campbell, y el contacto se haría en la forma y lugar que usted estime pertinente.*

*Mariela Quiñana Garrido y Raquel Rodríguez Rodríguez  
Abuelas de Elián González Brotons*

00001620

*La Habana, 21 de enero de 2000*

*Excmo. Sr. William Clinton  
Presidente  
Estados Unidos de América*

*Estimado Presidente:*

*Las dos abuelas del niño Elián González Brotons hemos venido hasta Nueva York con la esperanza de recuperarlo.*

*Podrá suponer usted que hacer este viaje ha significado un gran sacrificio para nuestra familia, que no se ha separado un solo instante desde el momento de la tragedia en que perdimos a una hija y hemos sido forzados a contemplar con infinito dolor el secuestro de nuestro nieto. En los últimos días los que retienen criminalmente al niño ya no nos permiten siquiera hablar con él.*

*Sabemos que usted, enfrentándose a grandes obstáculos, ha expresado su reconocimiento al derecho indiscutible del padre de recuperar a su hijo. Juan Miguel el padre de Eliancito, nosotras y toda la familia estamos destruidos y vivimos el horror de ver pasar el tiempo.*

*A pesar de que conocemos de su inmenso trabajo, le solicitamos que nos reciba aunque sea por unos minutos. De usted preferirlo, sería absolutamente confidencial.*

*Si nos concede ese honor, constituiría para nosotras un extraordinario aliento, que ahora o en el futuro sería muy apreciado también por el pueblo de Estados Unidos que, apegado a los valores de familia, en muy amplia mayoría es decididamente partidario de que el niño regrese junto a su padre, abuelos y demás familiares.*

*Puede localizarnos en la casa de la Reverenda Joan Campbell, y el contacto se haría en la forma y lugar que usted estime pertinente.*

*Mariela Quiñana Garrido y Raquel Rodríguez Rodríguez  
Abuelas de Elián González Brotons*